MEXICAN CULTURAL CLASSICS

Canciones de Mi Corazón

A PERSONAL SONGBOOK • VOLUME THREE • SONG 029

Que Te Vaya Bonito

A farewell without revenge: love transforms into a wish that the other person live well

VOLUME THREE • CANCIONES DEL RECUERDO

Songs of life, death, farewell, homeland, longing, and remembrance - music that can make a gathering quiet, then make everyone sing together. This seven-page CMC module is low-ink, three-hole-punch ready, and copyright-respectful.

INSIDE THIS MASTER MODULE

- documented cultural history and authorship
- a copyright-respectful meaning map
- Mexican Spanish pronunciation and vocabulary
- listening and accompaniment guidance
- original rhythm/harmony practice
- a learn-perform-verify pathway

Project & editorial direction: Samuel Colton Sr.

Founder, Welders Without Borders • Master Module V0001

The Song’s Story

JOSÉ ALFREDO JIMÉNEZ | FAREWELL | EMOTIONAL GENEROSITY

Que Te Vaya Bonito is one of José Alfredo Jiménez's enduring songs of separation. Instead of turning heartbreak into hatred, the singer wishes the departing person well.

LOSS WITHOUT POSSESSION

The song accepts that love does not always end in permanence. Letting someone go can still contain affection, dignity, and pain.

WHY IT BELONGS HERE

Volume 3 is about remembrance, not only death. The end of a relationship can also create an absence that becomes part of a person's emotional history.

EDITORIAL NOTE

This module teaches the emotional logic and performance character without reproducing the protected lyric or melody.

Words and Meaning

A COPYRIGHT-RESPECTFUL CULTURAL MAP

Use these ideas to understand the work before consulting your authorized lyric source.

1 FAREWELL

The relationship has changed, and the singer accepts separation.

2 GOOD WILL

The defining gesture is wishing the other person happiness rather than punishment.

3 PAIN WITHOUT BITTERNESS

Sorrow remains, but resentment does not have to dominate.

4 MEMORY

The past matters even when the future will be separate.

5 MATURITY

A convincing performance balances hurt with generosity.

VOLUME THREE QUESTION

How does this song hold sadness and life at the same time? What does it ask us to remember?

Pronunciation and Interpretation

MEXICAN SPANISH | CLEAR DICTION | EMOTIONAL TRUTH

TITLE

Que Te Vaya Bonito: approximately keh teh BAH-yah boh-NEE-toh.

VOCABULARY ANCHORS

que te vaya bonito = may things go well for you; **adiós** = goodbye; **amor** = love; **olvidar** = to forget; **feliz** = happy.

SPEECH BEFORE SONG

Say the title as a sincere blessing, not sarcasm. That choice determines the whole interpretation.

EXPRESSIVE ARC

Allow hurt to be audible, but keep dignity in the line. The farewell is more moving when the wish for the other person's well-being sounds genuine.

PRACTICE METHOD

1. Speak the title three times naturally. 2. Read the authorized text as prose. 3. Circle cultural or geographic words. 4. Mark breaths. 5. Add pitch only after the meaning is clear.

Music and Accompaniment

LISTEN FIRST | PRACTICE WITHOUT COPYING THE MELODY

MUSICAL PROFILE

The song appears in ranchera and mariachi arrangements with varying tempo, introductions, rubato, and instrumental responses.

WHAT TO LISTEN FOR

Notice how singers use pauses and timing to separate resignation from anger.

ORIGINAL PRACTICE

This is not the melody. Count a moderate 3 or 4 according to your chosen arrangement. Practice C | G7 | C | F - G7 while speaking the title softly.

LISTENING ASSIGNMENT

Compare two authorized interpretations. Which one sounds like a blessing, and which sounds more wounded? What creates the difference?

ENSEMBLE NOTE

Agree on tempo, introductions, instrumental responses, dynamic peaks, repetitions, and ending before a complete run. In remembrance music, silence and space can be as important as volume.

Learn, Perform & Verify

FROM CULTURAL MAP TO PERFORMANCE

1 LISTEN

Hear an authorized performance once for emotional character, then again for rhythm and accompaniment.

2 UNDERSTAND

Retell the five-part meaning map in your own words.

3 SPEAK

Read the authorized words as natural Spanish. Mark difficult words and breaths.

4 PULSE

Use the original Page 5 rhythm exercise without imitating the protected melody.

5 SING

Use authorized words and music. Prioritize diction, pulse, emotional honesty, and restraint.

6 PERFORM

Decide key, tempo, cues, instrumental breaks, dynamics, repetitions, and final cutoff.

TWO-MINUTE REHEARSAL

Say *Que Te Vaya Bonito* three times cleanly. Explain in one sentence what this song asks us to remember. Clap four measures of the Page 5 exercise, then move to authorized music.

CREDITS AND RIGHTS

Cultural summary, English sense guide, pronunciation guidance, original exercises, compilation, and editorial design prepared for this project. Project and editorial direction: Samuel Colton Sr., Founder, Welders Without Borders. This V0001 module is educational and does not grant lyric-reproduction, arrangement, recording, synchronization, or performance rights.

SOURCES CHECKED - OCTOBER 4, 2026

José Alfredo Jiménez repertory and commercial composition metadata consistently credit him as songwriter of Que Te Vaya Bonito. Direct full lyrics and melody were not reproduced.

Authorized Music Insert

A PLACE FOR YOUR LEGALLY OBTAINED COPY

PURPOSE

This divider marks the place for the learner's authorized lyrics, sheet music, or other licensed song material for *Que Te Vaya Bonito*. The CMC companion module prepares you to understand and learn the work; the authorized source supplies protected words, melody, or arrangement.

HOW TO USE THIS PAGE

Place your legally purchased, public-domain, or otherwise properly obtained music directly behind this divider. Print, copy, download, or hole-punch material only when the source and its license permit that use.

CMC BOUNDARY

This page intentionally contains no full copyrighted lyric, melody transcription, or copied commercial arrangement. Traditional works can also exist in copyrighted modern arrangements, so the source used for performance still matters.

Insert authorized Que Te Vaya Bonito music behind this page.

VOLUME THREE • CANCIONES DEL RECUERDO